

التصريح بالعملة لدى الديوانة
DECLARATION DE DEVISE A LA DOUANE
CURRENCY CUSTOMS DECLARATION

اللقب
NOM
NAME
الإسم
PRENOM
FIRST NAME
الجنسية
NATIONALITE
NATIONALITY
رقم جواز السفر
N° DU PASSEPORT
PASSPORT N°
تاريخ الدخول
DATE D'ENTREE.....

المبلغ - AMOUNT- MONTANT	العملة - CURRENCY-DEVISE
.....
.....
.....
.....

SIGNATURE الإمضاء

← هام جدًا IMPORANT ←

هام جدا – IMPORTANT

1- التصريح بالعملة الأجنبية الموردة عند الدخول ضروري لغير المقيمين الذين يريدون إعادة تصدير العملة إذا تجاوز مقدارهابالدينار التونسي أي ما يعادلأورو أودولار أمريكي

- Les non résidents qui désirent réexporter un reliquat de devises dépassantEuro ouUS dollars sont tenus de déclarer à leur arrivée les devises importées.
- Non residents willing to re-export a remainder of foreign currency exceedEuro orUS dollar must declare imported currency on arrival.

2- التصريح بالعملة الأجنبية عند الدخول واجب لغير المقيمين قصد التمكن من فتح حساب بالعملة الأجنبية أو بالدينار القابل للتحويل أو إعادة تصدير المبلغ بعد التصريح به.

- Les non résidents sont tenus de déclarer les devises à l'entrée afin de pouvoir ouvrir un compte en devises étrangères ou en Dinar convertible ou réexporter le montant restant après déclaration .
- Non residents must declare imported foreign currency on arrival in order to open a foreign currency bank account or a convertible tunisian Dinar bank account or re-export the amount left after déclaration.

3- التصريح إجباري عند الدخول بمبالغ العملة الأجنبية الموردة التي تفوق 25000 دينار تونسي أي ما يعادل 15000 أورو أو 20.000 دولار.

- Tout montant de devises importées dépassant l'équivalent de 15000 Euro ou 20.000 US dollars doit faire l'objet de déclaration à l'arrivée.
- Any amount of foreign currency imported that exceeded the equivalent of 15000 Euro or 20.000 US dollars must be declared on arrival.